Секция «Методика преподавания иностранных языков и лингводидактика: Актуальные проблемы методики преподавания иностранных языков»

Языковой портфель как современный инструмент эффективного обучения иностранному языку на начальном этапе (на примере УМК "Английский в фокусе" Spotlight)

Научный руководитель – Ахренова Наталья Александровна

Хлебопашева Ирина Витальевна

Студент (магистр)

Государственный социально-гуманитарный университет, Коломна, Россия

E-mail: irinacrisp@mail.ru

Высокие стандарты, предъявляемые системе образования современным обществом, требуют незамедлительных и эффективных реформ как процесса обучения, так и учебных материалов, по которым обучение осуществляется. Современные требования к качеству обучения в компетентностной парадигме смещают акценты от области знаний к области умений, т.е. знания, полученные в результате обучения, должны иметь прикладной, а не теоретический характер. Так, в Федеральный образовательный стандарт общего среднего образования постулирует следующие критерии для эффективного обучения в начальной школе: создания ситуации успеха, использование принципов индивидуально-личностного и деятельностного подходов к образованию, что влечет за собой возникновение новых форм обучения, контроля и самоконтроля учащихся. Одной из таких форм и является электронный языковой портфель.

Языковой портфель (далее - ЯП) - это технология, позволяющая ученику самостоятельно фиксировать и оценивать свои достижения и опыт в овладении неродными языками вне зависимости от используемых методов и средств обучения. Он позволяет также и преподавателю по результату учебной деятельности анализировать и оценивать объем учебной работы и спектр достижений в области изучения языка и иноязычной культуры, динамику овладения изучаемым предметом в различных аспектах, а также опыт учебной деятельности в данной области.

В основу Российского Языкового Портфеля для начальной школы положена концепция, разработанная в рамках проекта Совета Европы «Языки на современном этапе» с целью формирования общего образовательного пространства в сфере современных (неродных) языков Европы и концепция «Общеевропейские компетенции владения иностранным языком», изложенная в документе Совета Европы “Modern Languages: Learning, Teaching, Assessment. A Common European Framework of Reference” (CEFR). Языковой Портфель рекомендован ещё в 2002 году Министерством образования России для использования в начальной школе и используется в настоящее время более чем в 22 территориях России.

В современной методологии языковой портфель (от фр. porter - носить + feuille - лист) определяют как «пакет рабочих материалов, которые представляют опыт *учебной деятельности* **учащегося по овладению иностранным языком. Такой пакет материалов дает учащимся и преподавателю возможность самостоятельно или совместно анализировать и оценивать объем работы и характер достижений в области изучения языка и культуры, динамику овладения изучаемым языком» [2].**

В первую очередь, языковой портфель «служит в качестве инструмента для самооценки учебной деятельности» **[4]** и объединяет в себя задания, проекты, доклады, письменные и другие работы, которые «демонстрирует успехи в овладении коммуникативной компетенцией» **[4]**. Также, языковой портфель как часть УМК несомненно отражает принцип

личностно-ориентированного образования, позволяющего ученику самостоятельно моделировать свой учебный процесс, творчески закреплять пройденный материал с учетом личных интересов и предпочтений. Последний принцип в свое время (в 2006 году) новаторски был представлен в УМК «Английский в фокусе», который один из первых включил в комплект языковой портфель уже в начальной школе.

Говоря о формате ЯП, он имеет четкую структуру. Начинается языковой портфель с обращения к ученику и к родителям. В письмах-обращениях (A Letter for You), (A Letter for Parents) определяется цель создания и ведения языкового портфеля.

1) паспорт (My Language Passport);

2) языковая биография (My Language Biography), состоящая из разделов: All About Me, Wonder Word, My World of English, Now I Can, Test Results, My Top Five, Future Plans;

3) досье работы, свидетельствующие об успехах учащегося в овладении языками (Dossier): автобиографические записи, список прочитанной литературы, индивидуальные и групповые проекты, стихи и рассказы, написанные учащимся, сценарии театрализованных представлений, в которых учащийся принял участие и т.д.;

4) памятки, включающие рекомендации по развитию учебных навыков (например, план написания рассказа, личного письма, резюме или анкета; словарь и т.д.);

5) рефлексия, включающая оценочные листы и отзывы учителя, одноклассников и родителей о портфеле.

Анализируя УМК «Английский в фокусе» для начальной школы, можно отметить, что формы работы с языковым портфелем внедряются постепенно, с учетом возрастных особенностей школьников.

Так, например, в УМК «Английский в фокусе» 2 класса самый первый языковой портфель по английскому языку имеет «облегченную» по сравнению с другими уровнями структуру: в него входит всего три раздела («Мой выбор», «Мой график выполнения заданий» и собственно пакет материалов и работ к курсу). В разделе «Мой выбор» в определенной таблице в начале портфеля ребята должны отмечать дату выполнения задания, его формат и тему, степень самостоятельности его выполнения (самостоятельно, работая в группе или с «поправками учителя»). В разделе «Мой график выполнения заданий» ребята отмечают пройденный материал по окончании работы с Модулем. Благодаря простой и четкой организации вопросов в этих разделах для самоконтроля на начальном этапе закладываются основы регулятивных и познавательных УУД (универсальных учебных действий), среди которых можно отметить умения структурировать знания, планировать свои действия в соответствии с поставленной задачей, контролировать и оценивать учебные действия в соответствии с условиями ее реализации, формировать навыки самоанализа и самоконтроля, которые позволят в дальнейшем эффективно учить и закреплять любой обучающий материал, не только по иностранному языку.

Сами задания языкового портфеля для 2 класса тематически тесно связаны с содержанием каждого Модуля учебника и предлагают формат выполнения соответственно уровню и способностям учащихся: «прочитай и нарисуй», «посмотри, нарисуй и подпиши», «прочитай и заполни пропуски», «посмотри и отгадай кроссворд», «раскрась и заполни пропуски». В конце Модуля обязательно представлена работа творческого характера с рубрикой «Теперь я знаю!».

Если обратится к языковому портфелю 3 класса УМК «Английский в фокусе», то можно отметить изменение в его построении, которое останется типовым до 11 класса. Начиная с этого уровня, портфель состоит из трех частей: языковой паспорт (Language Passport), языковая биография (Language Biography) и досье (Dossier). В разделе «Языковой паспорт» (Language Passport) ученик должен отмечать, какие дипломы, сертификаты и грамоты он получил, а также какие контрольные работы и тесты он выполнил. В раз-

деле «Языковая биография» (Language Biography) ему необходимо писать о том, как он изучает английский язык, что помогает ему в этом процессе. Каждая тема учебника отражается в творческом ракурсе, позволяющем ученику использовать и закрепить языковой материал исходя из его личных интересов и предпочтений.

В языковом портфеле 4 класса УМК «Английский в фокусе» задания усложняются в соответствии с лексико-грамматическим содержанием учебника. Также авторами учитывается большой рывок в ментальном развитии школьников 10-летнего возраста: теперь они лучше владеют навыками связной речи, быстро находят причинно-следственные связи, игровая форма деятельности постепенно заменяется познавательной. В соответствии с этими изменениями задания языкового портфеля часто носят описательный характер: «Нарисуй или приклей фотографию героя своего любимого фильма. Затем напиши о нём/ней»; «Найди и приклей фотографию людей на отдыхе (используй журналы и т.п.)[6].

Страница каждого языкового портфеля УМК «Английский в фокусе» издательства «Просвещение» заканчивается традиционным вопросом: «How much did you like the activity?». Таким способом авторы помогают ребятам, преподавателям и родителям оценить интерес к проделанной работе.

Таким образом, технология языкового портфеля является важным фактором развития способностей учащихся к самостоятельной работе, позволяет учащимся увидеть промежуточные результаты своих усилий, актуализирует личностно значимую мотивацию межкультурного общения и усиливает ситуацию успеха в учебной деятельности, что способствует позитивному самоутверждению личности, влияет на формирование ценностных установок, позволяют родителям отслеживать успехи своего ребенка и своевременно корректировать существующие пробелы в знаниях.

Источники и литература

1) Верещагина И.Н., Рогова Г.В. Методика обучения английскому языку на начальном этапе в общеобразовательных учреждениях. −М.: Просвещение, 1998. −43 с.

2) Вятютнев М.Н. Обучение иностранному языку в начальной школе// Иностранные языки в школе. −№6, 1990. −С.35-42.

3) Гальскова, Н.Д. Теория обучения иностранным языкам: Лингводидактика и методика / Н.Д Гальскова, Н.И. Гез Н.И – Москва: Издательский центр «Академия», 2004. – 165 с.

4) Демьяненко М.Я., Лазаренко К.А., Мельник С.В. Е.А. Глухарева Основы общей методики обучения иностранным языкам. – Киев, 1984. 167 с.

5) Кувшинкин В.И. Методика обучения иностранному языку. −М.: Просвещение, 2000. −250 с.

6) http://iyazyki.prosv.ru/2018/01/language-portfolio/ (Просвещение. Иностранные языки)